

Most Holy Trinity – St. Mary's Santísima Trinidad – Santa Maria Parafia Przenajświętszej Trójcy – NMP

138 Montrose Avenue, Brooklyn, New York, 11206, 718-384-0215 / Fax: 718-384-3030

We can be found on the internet at: www.mostholyltrinity-brooklyn.org / E-mail: mhtbrooklyn@yahoo.com

Pastoral Staff / Equipo Parroquial / Personel parafii

Fr. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. Pastor
Fr. Nader Ata, OFM Conv. Parochial Vicar
Fr. Tomasz Ryba, OFM Conv. Parochial Vicar

In residence:

Fr. Russell Governale, OFM Conv.

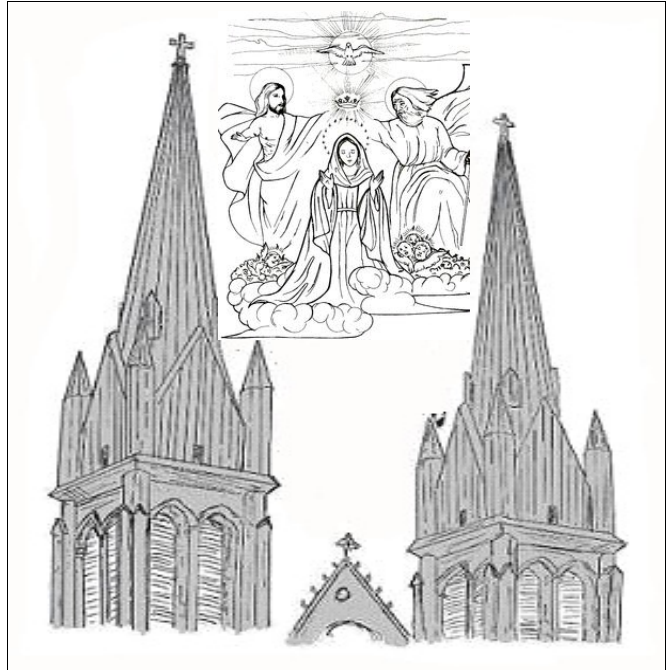
Sr Cordilia Munthali, sfma D.R.E.
Ms. Luz Deras, Parish Secretary
Mr. Felix Torres, Maintenance Director

Ms. Halina Kalitka, Organist
Ms. Millie Torres, Cantor

Sister Victoria Kamungu, sfma
Deputy Executive Director, Trinity Human Service Center
Ms. Flor Vega
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center

In residence: Sister Carol Woods, sfma

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy
Principal – Mrs. Catherine Mangone
61-17 Grand Ave, Queens, NY 11378 / (718) 326-1585



MASSES / MISAS / MSZE

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

8:00 AM **Po Polsku**
9:30 AM **English**
11:00 AM **Español**
12:30 PM **English**

DAILY / DIARIAS / CODZIENNE

MONDAY / LUNES / PONIEDZIALEK

TUESDAY / MARTES / WTOREK

8:30 AM

WEDNESDAY / MIERCOLES / ŚRODA

7:00 PM **Español**

THURSDAY / JUEVES / CZWARTEK

8:30 AM

7:00 PM **Po Polsku**

FRIDAY / VIERNES / PIĄTEK

7:00 PM **Español**

1ST FRIDAY/PRIMER VIERNES/PIERWSZY PIĄTEK

8:30 AM

7:00 PM **Español**

8:15 PM **Po Polsku**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA

8:30 AM

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística Adoracja Eucharystyczna

Wednesday/Miércoles/Środa 6:00 - 7:00 PM

1st Friday/Primer Viernes/Pierwszy Piątek

8:30 AM – 7:00 PM

Confessions / Confesiones / Spowiedź

Saturday / Sábado / Sobota – 4:00 PM

Also, any time in the parish office

También, a cualquier hora en la oficina parroquial

Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej

Sacraments / Sacramentos / Sakramenty

Please call the parish office and make an appointment with a priest before planning dates for Baptism and Marriage. Plans for **marriage** must be made with one of the friars one year to six months before the wedding.

*Favor de llamar a la oficina parroquial y haga una cita con el sacerdote antes de planear las fechas para Bautismo y Matrimonio. Planes para **matrimonio** deben ser hechos con uno de los frailes un año antes y no más tardar de seis meses antes de la boda.*

Skontaktuj się z biurem parafialnym przed planowaniem sakramentów chrztu i małżeństwa. Zaplanuj swoje śluby na okres od jednego roku do sześciu miesięcy przed ceremonią.

Phone Numbers:

Parish Office & Friary / Oficina Parroquial

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Kancelaria i klasztor: 718-384-0215

Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa

Biuro katechetyczne 718-486-6276

Human Service Center / Centro de Servicios Sociales

Centrum pomocy ubogim. 718-388-3176

FEBRUARY 14TH, 2021 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Lv 13:1-2, 44-46 1 Cor 10:31—11:1 Mk 1:40-45

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, February 14, 2021

8:00 AM: In memory of Zoey-Jean Wiszowaty
Req. by aunt Pat MSZA SW. (POLSKA)

9:30 AM: In memory of Iris Donaldson
Req. by her Family

11:00 AM: In memory of Luz Nieves
Req. by Carmen Ruiz

12:30 PM: In memory of Francis J. Plunkett
Req. by Annmarie Cullihan-Schroder

MONDAY, February 15, 2021

8:30 AM: In memory of Evelyn Steinberg
Req. by her daughter Barbara Steinberg
OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA

TUESDAY, February 16, 2021

8:30 AM: For Florio Family
Req. by Donald Weber

ASH WEDNESDAY, February 17, 2021

8:30 AM: Mass of Thanksgiving
Req. by Rose Zephirin

3:00 PM: Prayer Service

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Adela & Victor Miranda
Req. by daughter Zenaida Miranda

8:00 PM: In memory of Kazimierz Kuligowski
Req. by his Sister MSZA SW. (POLSKA)

THURSDAY, February 18, 2021

8:30 AM: In memory of Jack & Ann Connolly
Req. by Debra

7:00 PM: For the People MSZA SW. (POLSKA)

FRIDAY, February 19, 2021

7:00 PM: In memory of Ludovina De Los Santos
Req. by her Children

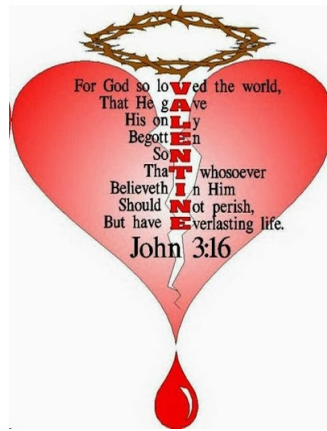
SATURDAY, February 20, 2021

8:30 AM: In memory of Pedro Rodriguez
Req. by his wife Elba Rodriguez

Those who do not attend Mass in Most Holy Trinity – St. Mary Church can attend the live stream Masses that are shown daily on the parish facebook page or tune in to the Celebration of the Eucharist on NET-TV, the 24/7 cable channel of the Diocese.

Aquellos que no asistan a la Misa en La Santísima Trinidad-Santa María pueden asistir a las Misas en vivo que se muestran diariamente en la página de Facebook de la parroquia o sintonizar la Celebración de la Eucaristía en NET-TV, el canal de cable 24/7. de la Diócesis.

Ci, którzy nie uczeszcza na Msze sw. W kosciole Najswietszej Trójcy - Najswietszej Marii Panny, moga uczestniczyc w Mszach swietych transmitowanych na zywo, które sa pokazywane codziennie na stronie parafii na Facebooku lub sluchac celebracji Eucharystii w NET-TV, calodobowym kanale kablowym diecezji.



Most Holy Trinity-St. Mary Church is LIVE. Everyone is invited to join in. *A wonderful way to grow in holiness is to come to daily Mass and to pray together with the community.*

La Iglesia Santísima Trinidad-Santa María está EN VIVO. Todos están invitados a unirse. Las misas se transmiten en vivo en Facebook y la página web de la parroquia. *Una manera maravillosa de crecer en santidad es venir a la Misa diaria y orar junto con la comunidad.*

Niedzielną Msze święta każdy może obejrzeć na Facebooku i stronie internetowej Trójcy Przenajświętszej – Kościół Najświętszej Maryi Panny.

Wspaniałym sposobem wzrastania w świętości jest codzienne uczestnictwo we Mszy św. I wspólna modlitwa ze wspólnotą

-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

LAST WEEK COLLECTION

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$2,689.55**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$ 3,530.77**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 565.00**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 20.00**

**** THANKS FOR YOUR GENEROSITY EVEN DURING THIS TIME OF THE CORONAVIRUS ****

****GRACIAS POR SU GENEROSIDAD AÚN DURANTE ESTE TIEMPO DEL CORONAVIRUS****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:

Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por

Ms Rosario Morales

Sanctuary Candle:

In Memory of † Asunta Palermo

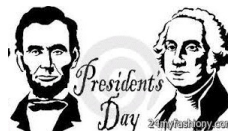


RCIA: If you have thought about becoming Catholic and beginning a new "season" in your life, and you are thinking about celebrating the Sacraments of Initiation, contact Sr. Cordilia or any of the Friars.

RCIA: Si ha pensado en convertirse en católico y comenzar una nueva "temporada" en su vida, y está pensando en celebrar los sacramentos de iniciación, póngase en contacto con Sister Cordilia y alguno de los frailes.

RCIA: Jesli myslisz o zostaniu katolikiem i rozpoczeciu nowego „sezonu” w swoim zyciu, a myslisz o celebrowaniu sakramentów inicjacji, skontaktuj sie z s. Cordilia lub którymkolwiek z Braci

PRESIDENTS' DAY Tomorrow, February 15th is President's Day and is a national holiday. Therefore, the parish office will be closed. We look forward to serving you at the office on Tuesday, February 16, 2021.



DIA DE LOS PRESIDENTES: Manana, 15 de Febrero es el Dia de los Presidentes y es una fiesta nacional. Por eso, la oficina de la parroquia estará cerrada. Le serviremos con gusto el día despues, Martes, 16 de Febrero del 2021.

14 DE FEBRERO DEL 2021 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

ASH WEDNESDAY FEBRUARY 17TH 2021: Many Catholics like to start Lent by coming to Mass on that day and receiving ashes. We welcome all Catholics in our parish and neighborhood to come and accept this sign of penance and change of heart here at Most Holy Trinity-St Mary. We will have a series of services, so that we can best serve those who wish to come and pray at the beginning of Lent and receive ashes. Our schedule of services will be as follows: Please mark your calendars

ASH WEDNESDAY February 17, 2021 In January of this year, due to the Covid-19 pandemic the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments issued the following: **Distribution of Ashes in Time of Pandemic** The Priest says the prayer for blessing the ashes. He sprinkles the ashes with holy water, without saying anything. Then he addresses all those present and only once says the formula as it appears in the Roman Missal, applying it to all in general: "Repent, and believe in the Gospel", or "Remember that you are dust, and to dust you shall return". The Priest then cleanses his hands, puts on a face mask and distributes the ashes to those who come to him or, if appropriate, he goes to those who are standing in their places. The Priest takes the ashes and sprinkles them on the head of each one without saying anything. **8:30 AM: MASS, 3:00 PM: PRAYER SERVICE, 7:00 PM: MASS 8:00 PM: MASS IN POLISH**

MIÉRCOLES DE CENIZA 17 DE FEBRERO DEL 2021: Muchos Católicos les gusta comenzar la cuaresma asistiendo a la Misa ese día y recibiendo cenizas. Invitamos a todos los Católicos de nuestra parroquia y de nuestro vecindario a que asistan y acepten esta señal de penitencia y cambio en su corazón, aquí en la Santísima Trinidad-Santa María. Tendremos una serie de servicios, para que podamos servir mejor a aquellos quienes deseen asistir y orar al comienzo de la Cuaresma y recibir cenizas. Nuestro horario de servicios será el siguiente: Por favor marque su calendario

MIÉRCOLES DE CENIZA 17 de febrero de 2021 En enero de este año, debido a la pandemia Covid-19, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos emitió lo siguiente: **Distribución de cenizas en tiempo de pandemia** El Sacerdote dice la oración para bendecir las cenizas. Rocía las cenizas con agua bendita, sin decir nada. Luego se dirige a todos los presentes y sólo una vez dice la fórmula tal como aparece en el Misal Romano, aplicándola a todos en general: "Arrepiéntanse y crean en el Evangelio", o "Recuerden son polvo y al polvo volverán". El Sacerdote entonces se limpia las manos, se pone una máscara facial y distribuye las cenizas a los que acudan a él o, si es apropiado, va a los que están de pie en sus lugares. El Sacerdote toma las cenizas y las rocía en la cabeza de cada uno sin decir nada. **8:30 AM: MISA, 3:00 PM: SERVICIO DE ORACION, 7:00 PM: MISA, 8:00 PM: MISA EN POLACO**

ŚRODA POPIELCOWA 17 lutego 2021 W styczniu tego roku, w związku z pandemią Covid-19, Kongregacja Kultu Bożego i Dyscyplina Sakramentów wydała następujące kwestie: **Dystrybucja popiołów w czasie pandemii** Kapłan mówi modlitwę o błogosławieństwo prochów. Posypuje prochy wodą święconą, nie mówiąc nic. Następnie zwraca się do wszystkich obecnych i tylko raz mówi formułę, jak to się dzieje w Rzymskim Śludle, stosując ją do wszystkich w ogóle: "Nawróćcie się i wiercie w Ewangelię", albo "Pamiętajcie, że jesteście prochem i abyś zapłonął, wróć się". Następnie Kapłan oczyszcza ręce, zakłada maskę na twarz i rozdaje prochy tym, którzy do niego przychodzą lub, w stosownych przypadkach, udaje się do tych, którzy stoją na ich miejscach. Książd bierze prochy i posypuje je na głowie każdego z nich, nie mówiąc nic. **8:30 AM: MASS, 3:00 PM: PRAYER SERVICE, 7:00 PM: MASS 8:00 PM: MSZA SW. (POLSKA)**



Valentine's Day The Catholic Church recognizes at least three different saints named Valentine or Valentinus. One legend contends that Valentine was a priest who served during the third century in Rome. When Emperor Claudius II decided that single men made better soldiers than those with wives and families, he outlawed marriage for young men. Valentine, realizing the injustice of the decree, defied Claudius and continued to perform marriages for young lovers in secret. When Valentine's actions were discovered, Claudius ordered that he be put to death. Still others insist that it was Saint Valentine of Terni, a bishop, who was the true namesake of the holiday. He, too, was beheaded by Claudius II outside Rome. Other stories suggest that Valentine may have been killed for attempting to help Christians escape harsh Roman prisons, where they were often beaten and tortured. According to one legend, an imprisoned Valentine actually sent the first "valentine" greeting himself after he fell in love with a young girl—possibly his jailor's daughter—who visited him during his confinement. Before his death, it is alleged that he wrote her a letter signed "From your Valentine," an expression that is still in use today.

Día de San Valentín La Iglesia Católica reconoce al menos tres santos diferentes llamados Valentin o Valentino. Una leyenda sostiene que Valentin fue un sacerdote que sirvió durante el siglo III en Roma. Cuando el emperador Claudio II decidió que los hombres solteros eran mejores soldados que los que tenían esposas y familias, prohibió el matrimonio de los hombres jóvenes. Valentin, al darse cuenta de la injusticia del decreto, desafió a Claudio y continuó realizando matrimonios para jóvenes amantes en secreto. Cuando se descubrieron las acciones de Valentin, Claudio ordenó que lo mataran. Otros insisten en que fue San Valentín de Terni, un obispo, quien fue el verdadero homónimo de la festividad. Él también fue decapitado por Claudio II fuera de Roma. Otras historias sugieren que Valentin pudo haber sido asesinado por intentar ayudar a los cristianos a escapar de las duras cárceles romanas, donde a menudo eran golpeados y torturados. Según una leyenda, Valentin encarcelado se envió a sí mismo el primer saludo de San Valentín después de que se enamorara de una joven, posiblemente la hija de su carcelero, que lo visitó durante su encierro. Antes de su muerte, se alega que le escribió una carta firmada "De tu Valentín", una expresión que todavía se usa en la actualidad.

Walentyński Kościół katolicki uznaje co najmniej trzech różnych świętych o imieniu Valentine lub Valentinus. Jedna z legend głosi, że Valentine był księdzem, który służył w Rzymie w III wieku. Kiedy cesarz Klaudiusz II zdecydował, że samotni mężczyźni są lepszymi żołnierzami niż ci, którzy mają żony i rodziny, zakazał małżeństw młodym mężczyznom. Valentine, zdając sobie sprawę z niesprawiedliwości dekretu, przeciwstawił się Klaudiuszowi i kontynuował potajemne małżeństwa dla młodych kochanków. Kiedy działania Valentine'a zostały odkryte, Klaudiusz nakazał skazać go na śmierć. Jeszcze inni twierdzą, że to Święty Walenty z Terni, biskup, był prawdziwym imiennikiem tego święta. On również został ścięty przez Klaudiusza II poza Rzymem. Inne historie sugerują, że Valentine mógł zostać zabity za próbę pomocy chrześcijanom w ucieczce z surowych rzymskich więzień, w których często byli bici i torturowani. Według jednej z legend, uwięziony Valentine wysłał pierwszą „walentynekę” na powitanie po tym, jak zakochał się w młodej dziewczynie - prawdopodobnie córce jego strażnika - która odwiedziła go podczas jego uwięzienia. Podejrzewa się, że przed śmiercią napisał do niej list podpisany „Od twojej Walentyńki”, wyrażenie, które jest nadal w użyciu.

FEBRUARY 14TH, 2021 MOST HOLY TRINITY – ST. MARY

14 luty VI Niedziele zwykła B Mk 1,40-45

Dzisiaj Ewangelia zaprasza nas do kontemplacji wiary tego trędowatego. Wiemy, że w czasach Jezusa trędowaci byli wykluczeni społecznie i uważani za nieczystych. Uzdrawienie trędowatego jest, z góry, wizją zbawienia daną przez Jezusa dla wszystkich i wezwaniem do otwarcia serca dla Niego, aby On je przemienił. Sekwencja zdarzeń jest jasna. Po pierwsze trędowaty prosi o uzdrawienie i wyznaje swoją wiarę: «Jeśli chcesz, możesz mnie oczyścić» (Mk 1,40). Po drugie, Jezus —który dosłownie lituje się wobec naszej wiary— uzdrawia go («Chcę, bądź oczyszczony!»), i prosi go, aby uczynił to, co nakazuje Prawo, i jednocześnie aby zachował milczenie. Lecz trędowaty «zaczął wiele opowiadać i rozgłaszać to» (Mk 01:45). W pewnym sensie nie usłuchał ostatniej wskazówki Jezusa, ale spotkanie ze Zbawicielem wywołuje na nim wrażenie, wobec którego jego usta nie mogą pozostać zamknięte. Nasze życie podobne jest do życia trędowatego. Czasami żyjemy w grzechu, oddzieleni od Boga i wspólnoty. Ale ta Ewangelia zachęca nas oferując nam wzór: wyznawać naszą pełną wiarę w Jezusa, w pełni otworzyć Mu nasze serce, i po uzdrowieniu przez Ducha, iść i głosić na wszystkie strony, że odnaleźliśmy Pana. To jest wynik sakramentu Pojednania, sakramentu radości. Jak stwierdził Święty Anzelm: «dusza powinna zapomnieć o sobie i w pełni przebywać w Jezusie Chrystusie, który umarł, abyśmy umarli dla grzechu, i zmartwychwstał, abyśmy zmartwychwstali dla dzieł sprawiedliwości». Jezus chce byśmy podążali z Nim, chce nas uzdrowić. Jak odpowiemy? Idźmy na jego spotkanie z pokorą trędowatego i pozwólmy, by pomógł nam odrzucić grzech, aby żyć Jego Sprawiedliwość.

POPE'S PRAYER DURING THE PANDEMIC O Mary, you shine continuously on our journey as a sign of salvation and hope. We entrust ourselves to you, Health of the Sick. At the foot of the Cross you participated in Jesus' pain with steadfast faith. You, Salvation of the Roman People, know what we need. We are certain that you will provide, so that, as you did at Cana of Galilee, joy and feasting may return after this moment of trial. Help us, Mother of Divine Love, to conform ourselves to the Father's will and to do what Jesus tells us: He who took our sufferings upon Himself, and bore our sorrows to bring us, through the Cross, to the joy of the Resurrection. We seek refuge under your protection, O Holy other of God. Do not despise our pleas – we who are put to the test – and deliver us from every danger, O Glorious and Blessed Virgin. Amen.

ORACION DEL PAPA DURANTE LA PANDEMIA Oh María, tú brillas continuamente en nuestro camino como signo de salvación y esperanza. Nos encomendamos a ti, Salud de los Enfermos. Al pie de la Cruz participaste del dolor de Jesús con fe inquebrantable. Tú, Salvación del Pueblo Romano, sabes lo que necesitamos. Estamos seguros de que proveerás, para que, como hiciste en Caná de Galilea, la alegría y el banquete regresen después de este momento de prueba. Ayúdanos, Madre del Divino Amor, a conformarnos a la voluntad del Padre y a hacer lo que Jesús nos dice: El que cargó con nuestros sufrimientos y cargó con nuestros dolores para llevarnos, a través de la Cruz, a la alegría de la Resurrección. Buscamos refugio bajo tu protección, oh Santo otro de Dios. No desprecies nuestras súplicas, nosotros que estamos sometidos a prueba, y libranos de todo peligro, oh Gloriosa y Santísima Virgen. Amén.

MODLITWA PAPIEŻA PODCZAS PANDEMII Maryjo, nieustannie świeciłaś na naszej drodze jako znak zbawienia i nadziei. Zawierzamy się Tobie, Zdrowie Chorych. U stóp krzyża z niezłomną wiarą uczestniczyłaś w bólu Jezusa. Ty, Zbawienie Narodu Rzymskiego, wiesz, czego potrzebujemy. Jesteśmy pewni, że zadasz o to, aby radość i uczta, podobnie jak w Kanie Galilejskiej, powróciły po tej chwili próby. Pomóż nam, Matko Boskiej Miłości, dostosować się do woli Ojca i robić to, co mówi nam Jezus: Ten, który wziął na siebie nasze cierpienia i poniósł nasze boleści, aby doprowadzić nas przez Krzyż do radości Zmartwychwstania. Szukamy schronienia pod Twoją opieką, Święty inny Boży. Nie lekceważ naszych próśb - my, którzy jesteśmy wystawieni na próbę - i wybaw nas od wszelkiego niebezpieczeństwa, o Chwalebna i Błogosławiona Dziewico. Amen.

With your generous support, or that of your fellow parishioners, to the Diocese of Brooklyn ministries, programs, and services through a gift to the Annual Catholic Appeal, the Church in Brooklyn and Queens continues to be blessed with resources that help us continue our mission of sharing our Lord's good news and works. We especially need your support as we have been faced with many challenges presented by the COVID-19 pandemic. Your support this year will help to address the over 2,000% increase in demand for food services from Catholic Charities, ensure chaplains are available at hospitals to comfort the sick and healthcare workers, provide tuition assistance to families who are struggling but still want their children to receive a Catholic Education and much more. Through your prayerful consideration and reflection, please recommit yourself to the work of our Church by making a gift to the 2021 Annual Catholic Appeal. You can also select the "Recurring" option when making your pledge which will automatically renew your pledge each year, eliminating the need for this process in the future. Any gift you can make, no matter the amount, will continue to help the people in Brooklyn and Queens as we all grow in faith and demonstrate God's love, laying the path to peace. Most Holy Trinity – St. Mary Church and the Diocese, more than ever, are asking for your support. No one parish or parishioner can do alone what we together are able to accomplish. Remember this! I am the Church! You are the Church! We are the Church, Together!

Con su generoso apoyo, o el de sus compañeros feligreses, a los ministerios, programas y servicios de la Diócesis de Brooklyn a través de un regalo a la Apel Católica Anual, la Iglesia en Brooklyn y Queens continúa siendo bendecida con recursos que nos ayudan a continuar nuestra misión de compartir las buenas noticias y obras de nuestro Señor. Necesitamos especialmente su apoyo, ya que nos hemos enfrentado a muchos desafíos presentados por la pandemia COVID-19. Su apoyo este año ayudará a abordar el aumento de más del 2,000% en la demanda de servicios de alimentos de Caridades Católicas, asegurará que los capellanes estén disponibles en los hospitales para consolar a los enfermos y a los trabajadores de la salud, proporcionar asistencia de matrícula a las familias que están luchando pero que todavía quieren que sus hijos reciban una educación católica y mucho más. A través de su consideración y reflexión orante, por favor vuelva a comprometerse con la obra de nuestra Iglesia haciendo un regalo a la Apelación Católica Anual 2021. También puede seleccionar la opción "Recurrente" al hacer su promesa que renovará automáticamente su compromiso cada año, eliminando la necesidad de este proceso en el futuro. Cualquier regalo que puedas hacer, sin importar la cantidad, seguirá ayudando a la gente de Brooklyn y Queens a medida que todos crezcamos en la fe y demostremos el amor de Dios, sentando el camino hacia la paz. Santísima Trinidad – La Iglesia de Santa María y la Diócesis, más que nunca, están pidiendo vuestro apoyo. Ninguna parroquia o feligrés puede hacer solo lo que juntos somos capaces de lograr. ¡Recuerda esto! ¡Yo soy la Iglesia! ¡Tú eres la Iglesia! ¡Somos la Iglesia, Juntos!

Dzięki waszemu hojnemu wsparciu, lub współpracownikom parafian, diecezji Brooklyńskich posług, programów i nabożeństw poprzez dar dorocznej Kwesty Katolickiej, Kościół na Brooklynie i w Queens nadal jest błogosławiony zasobami, które pomagają nam kontynuować naszą misję dzielenia się dobrą nowiną i dziełami naszego Pana. Szczególnie potrzebujemy Waszego wsparcia, ponieważ mieliśmy do czynienia z wieloma wyzwaniem, jakie stawia nam pandemia COVID-19. Twoje wsparcie w tym roku pomoże rozwiązać problem ponad 2000% wzrostu popytu na usługi gastronomiczne od katolickich organizacji charytatywnych, zapewnić, że kapelani będą dostępni w szpitalach, aby pocieszyć chorych i pracowników służby zdrowia, zapewnić pomoc w nauczaniu rodzinom, które zmagają się z trudnościami, ale nadal chcą, aby ich dzieci otrzymywały katolickie wykształcenie i wiele więcej. Poprzez modlitwę i refleksję, proszę, ponownie zrzesz się na pracę naszego Kościoła, składając dar dorocznej Kwesty Katolickiej 2021. Możesz również wybrać opcję "Cykliczną", składając zobowiązanie, które automatycznie odnawia twoje zobowiązanie każdego roku, eliminując potrzebę tego procesu w przyszłości. Każdy dar, który możesz złożyć, bez względu na kwotę, będzie nadal pomagał ludziom na Brooklynie i w Queens, kiedy wszyscy wrzastamy w wierze i okazujemy miłość Boga, kładąc drogę do pokoju. **Trójcy Przenajświętszej – Kościół Najświętszej Marii Panny i diecezja, bardziej niż kiedykolwiek, proszą o wsparcie. Żadna parafia czy parafianin nie może robić samemu tego, co razem jesteśmy w stanie osiągnąć. Pamiętaj o tym! Ja jestem Kościołem! Jesteście Kościołem! Jesteśmy Kościołem, razem!**

14 DE FEBRERO DEL 2021 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

“YEAR OF RENEWAL FOR CATHOLIC EDUCATION”

The task of evangelizing all people constitutes the essential mission of the Church. It is a task and mission which the vast and profound changes of present-day society make all the more urgent. Evangelizing is in fact the grace and vocation proper to the Church. The Church exists in order to evangelize. It is in the spirit of evangelization in the Lord, throughout the Diocese, we are engaging in a “**Year of Renewal for Catholic Education.**” This is an opportunity for the faithful to share the joy of Jesus through our children by sharing the message of Jesus through a new evangelization. **The “Year of Renewal”** is an opportunity to manifest the knowledge and truth of Jesus. We have all heard the truth of Jesus; it brings us to the pews each Sunday. Our call now is for evangelization. We must look to our youth as the future of our Faith. Those who experience vibrant faith programs are more likely to attend church as adults, involve their families in a parish, volunteer, and enter into an ordained life. By investing in our youth, we are investing in the future of the Church. It is of greatest importance that Jesus becomes the living God for us all. As we seek the renewal of Catholic education, consider offering physical gifts but also consider the gifts of time and prayer. We enter into this period of renewal understanding the challenges that lie ahead. We ask that you pray for the mission of Catholic education and engage in the efforts of our Church and our Diocese to bring the love and understanding of Christ to all, especially our youth.

"AÑO DE RENOVACION PARA LA EDUCACION CATOLICA"

La tarea de evangelizar a todas las personas constituye la misión esencial de la Iglesia. Es una tarea y una misión que los vastos y profundos cambios de la sociedad actual hacen aún más urgente. Evangelizar es, de hecho, la gracia y la vocación propias de la Iglesia. La Iglesia existe para evangelizar. Es en el espíritu de evangelización en el Señor, en toda la Diócesis, estamos participando en un "**Año de Renovación para la Educación Católica**". Esta es una oportunidad para que los fieles compartan la alegría de Jesús a través de nuestros hijos al compartir el mensaje de Jesús a través de una nueva evangelización. **El "Año de la Renovación"** es una oportunidad para manifestar el conocimiento y la verdad de Jesús. Todos hemos escuchado la verdad de Jesús; nos lleva a las bancas todos los domingos. Nuestro llamado ahora es a la evangelización. Debemos mirar a nuestra juventud como el futuro de nuestra fe. Aquellos que experimentan programas de fe vibrantes tienen más probabilidades de asistir a la iglesia como adultos, involucrar a sus familias en una parroquia, ser voluntarios y entrar en una vida ordenada. Al invertir en nuestra juventud, estamos invirtiendo en el futuro de la Iglesia. Es de suma importancia que Jesús se convierta en el Dios vivo para todos nosotros. Mientras buscamos la renovación de la educación católica, considere ofrecer dones físicos pero también considere los dones de tiempo y oración. Entramos en este período de renovación comprendiendo los desafíos que tenemos por delante. Le pedimos que ore por la misión de la educación católica y participe en los esfuerzos de nuestra Iglesia y nuestra Diócesis para llevar el amor y la comprensión de Cristo a todos, especialmente a nuestra juventud.

„ROK ODPWY WYCHOWANIA KATOLICKIEGO”. Zadanie ewangelizowania wszystkich ludzi stanowi podstawową misję Kościoła. Jest to zadanie i misja, których ogromne i głębokie przemiany współczesnego społeczeństwa sprawiają, że staje się to jeszcze pilniejsze. Ewangelizacja jest bowiem łaską i powołaniem właściwym Kościołowi. Kościół istnieje po to, by ewangelizować. W duchu ewangelizacji w Panu w całej diecezji obchodzimy **„Rok Odnowy Wychowania Katolickiego”**. Jest to okazja dla wiernych do dzielenia się radością Jezusa przez nasze dzieci, dzieląc się przesłaniem Jezusa poprzez nową ewangelizację. **„Rok Odnowy”** jest okazją do ukazania wiedzy i prawdy Jezusa. Wszyscy słyszeliśmy prawdę Jezusie; prowadzi nas do ławek w każdą niedzielę. Nasze bezwanie jest teraz do ewangelizacji. Musimy patrzeć na naszą młodzież jako przyszłość naszej wiary. Ci, którzy doświadczają żywych programów wiary, częściej uczęszczają do kościoła jako dorośli, angażują swoje rodziny w parafię, zgłaszają się jako wolontariusze i wchodzą w życie święcenia. Inwestując w naszą młodzież, inwestujemy w przyszłość Kościoła. Najważniejsze jest, aby Jezus stał się żywym Bogiem dla nas wszystkich. Dążąc do odnowienia katolickiej edukacji, rozważ ofiarowanie darów fizycznych, ale także dary czasu i modlitwy. Wchodzimy w ten okres odnowy, rozumiejąc wyzwania, które stoją przed nami. Prosimy, abyście modlili się o misję edukacji katolickiej i angażowali się w wysiłki naszego Kościoła i naszej diecezji, aby nieść miłość i zrozumienie Chrystusa wszystkim, a zwłaszcza młodzieży.

WEDNESDAY EVENING HOLY HOUR AND MASS Please join us for our weekly Wednesday Holy Hour and Mass. The Holy Hour begins at 6:00 PM and Mass at 7:00 PM.

HORA SANTA Y MISA LOS MIERCOLES EN LA NOCHE Por favor acompañanos todos los Miércoles semanalmente a nuestra Hora Santa y la Misa. La Hora Santa comienza a las 6:00 PM e Misa a las 7:00 pm.

SRODY WIECZÓR GODZ. SWIETA I MSZA SWIETA Dolacz do nas na cotygodniowe srody i Msze sw. Godzina Swieta zaczyna sie o 18:00, a Msza o 19:00.

Our Sunday Mass Schedule is as follows: 8:00AM – Polish, 9:30AM – English, 11:00AM Spanish and 12:30PM – English.

Nuestro horario de Misas Dominicales es el siguiente: 8:00 AM - Polaco, 9:30 AM - Inglés, 11:00 AM Español y 12:30 PM - Inglés.

Nasz rozkład niedzielnych mszy jest następujący: 8:00 – język polski, 9:30 – język angielski, 11:00 język hiszpański i 12:30 – język angielski.